



պիտի շարունակէ իր մէջ ատոնց բարձրն ալ առանց սակայն ամենափոքր ոսնձգութեան մը անոնց վրայ . սակայն կրնանք բնէր որ այդ բոլոր ընկերութիւնները ինչպէս նաև ակումբը պիտի կոչուին ի հարկին իրարու թերի լրացնելու :

Երբ Ակումբը ներկայացնէ — թէ՛ քանակի և թէ՛ որակի տեսակետով — պատկառելի թիւ մը , երբ պարունակէ իր մէջ ազգային կեանքի գիտակ կրիտասարդներ կարող խնդրոյ մը ծանրութիւնը մէկ թափով կշռելու և քիչ շատ ալ հեռատես և շիջահայեաց , այդ պարագային առանց ունէ չափազանցութեան կարելի պիտի ըլլայ ըսել — Ակումբին որոշումը հանրային կարծիքը կը ներկայացնէ :

Եզրապահայ երիտասարդութեանը կը ներկայացնենք այս համետ ծրարները . ծրարներին մասին բարեկամներէ մը քանինն բուն խօսեցայ , բոլորն ալ համակիր դարձանեցան գործին . հանրութեան ներկայացնելով այս ծրարները , միակ նպատակս է որպէս զի եթէ գործին մէջ չի կանխատեսուած արգելք մը կայ երևան դայ . նոյնպէս ունէ հարկ կայ որպէս ծրարները մասնաշաղկապով համարուի մը զոյացնելէ վերջ . կէտ մը կայ միայն . այս մասին ամէն քննադատ պէտք է որ իր իսկ անունովը ներկայանայ , որովհետև երբեմն կը պատահի որ դիմակի ներքև եղած քննադատութիւնը գործէն աւելի չին հանդի մը մտքերէն կը ծառայեն , հաճ ճիշդ այս պատճառաւ է որ պիտի փոփոքէի դիմակը քննադատին ով ըլլալը . ծածկա նունով եղած քննադատութիւնը չ'իջեալ պիտի նկատուին :

ՅԱՐ . Լ . Մ . ՇԱՄԼԵՆՍԻ

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

ՏԻԱՐ ՏԻՐԱՆ Գ . ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ իր և իր ծնողաց ու Պօլսեմակ մտաւոր ազգականաց կողմէ խորին շնորհակալութիւն կը յայտնէ այն ամէն բարեկամաց և ծանօթներու , որք ներկայ դատուկան իր տարեկան և սիրեցեալ եղբոր ԳԵՐՈՎԻՔԻ Գ . ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆԻ յուզարկաւորութեան և իրենց վշակցական զգացումները յայտնեցին այս տխուր առթիւ :

ԵՐԱՆՈՒԹԻՒՒՆ

Որչափ ալ Գալստեան վարժարանի ազգական ըստին փակման խնդրը կարգադրուած է , ինչպէս կը լսենք , վերաբերեցնելով վարժարանի այդ մասը , այսու ամենայնով մեզի գրկուած թշնամութեանց պարունակութիւնները և ծնողներու մէջ տեղի ունեցած նոր ի նորոյ շարժումները չեն հաստատեր թէ իսպառ փակուած կարելի է նկատել զայն :

Հետեւեալ թղթակցութիւնը որ ծանօթ անձնաւորութիւն մը գրկած է մեզ իր ողորակե պատասխանատուութեան ճակ ի հրատարակութիւն , կրնայ դադար մը տալ թէ՛ տակաւին վարժուհիական ինքիքը ոչ միայն վերջացած չէ՛ այլ նոր կ'սկսի , եղած որոշումները օրէնքի համաձայն տեղի ունեցած չ'լինելուն համար :

ԳԱՍՏԵՍԵ ՎԱՐՃԱՐԱՆԻ ՎԵՐՁԻՆ ՄԻՋԱԿՈՇ

Գալստեան վարժարանի ծանօթ վարժուհիական խնդրին նկատմամբ Հոգաբարձութեան վերջին արձագանքն մէկ կարգադրութիւնը կու գայ զբաղման նոր նիւթ մը մտապարարել տեղական հայ Մամուլին ու սրբարանի խօսակցութեանց , կամ — ի՞նչ կ'ուզէք — վիճաբանութեանց , բնականաբար մինչև որոշ ժամանակի մը համար : Աւ այդպէս ալ պէտք էր որ ըլլար , քանի որ Ազգայնագրի թաղակոնական խնդրերը քննելի իր լուծումը գտաւ ու անկիայ ալ առատ նիւթ չի մատակարարեր հայտնութիւն :

ներու ու ոչ այդ զիջաստուարեանց կամ քաղաքական անկուսէ գոծող ( մի՛ ննդար , նմանութեան կողմը չեն չափազանցուած ) թարմ լուրեր կան հրապարակ նետելիք : Միշտ նորութիւն մը պէտք է թերթիկը համար , ու եթէ եւրոպական թերթերը իրենց Բարձրմունները , նախարարութիւնները , ներքին ու արտաքին քաղաքականութիւնները ունին զբաղելիք , մենք ալ մեր թաղակ հները , հոգաբարձուները , գրագիրները ու . . . վարժուհիները ունինք ( fin let-trés ներուն աչքը լոյս ) :

Սակայն ինչ որ նկատողութեան արժանի է , ցարք չի գրուեցաւ այդ խնդրոյ վրայ , ա՛յն որ ամէնէն աւելի պէտք էր շահագրգռէր հասարակութիւնը ու մամուլը . անձնական պղծակ հանրութեան վրայ չափուած՝ այս ու այն հոգաբարձուին կամ պատանեակին դէմ՝ յարձակումներ միայն եղան , ու գործուեցան թերթիկը ալ որոնք անցեալին մէջ ունեցած իրենց հաշիւները կարգադրելու տոթիք ձեռքէ փախցունել չ'ուզելով՝ կարեւորութիւն տուին անպիտին՝ մօրտաբանութեանց , որոնք ո՛ր և է լուրը ընթերցողի արգահատանքը , և յաճախ զգուսնքը , միայն կարող էին շարժել : Աւելորդ է ըսել թէ հոս մենք այդ մօրտաբանութիւններով կամ զանոնք արտադրողներու անձնով չի պիտի զբաղինք , անոնք արդէն իրենց արժանի տեղը ունին հասարակութեան մէջ ու դատապարտուած են հոն մնալու յաւատ :

Որպէսզի մեր ընթերցողները լաւ վերահասու ըլլան խնդրոյն ու կարեւոր գաղափարներէն մը կազմել անոր վրայ , պիտի ջանանք շատ համոզող կերպով մը ներկայացնել զայն իր սկզբնական վիճակին մէջ :

Գարգալան անցեալ տարեշրջանի Ապրիլ-Մայիս ամսոյ միջոցներուն քաղաքական ժողովը առանձին առանձին պաշտօնագրերով կը ծանուցանէ վարժարանին բոլոր ուսուցչուհիներուն և ուսուցչուհիներուն թէ նոյն տարեշրջանի վերջին ամիսները կ'պաշտօնէ զպարտ կը համարուի ու պիտի վերստանան անոնք միայն , որոնք այս տարեշրջանի սկիզբը պիտի հրաւիրուին նոր պաշտօնագրերով , Նոյն միջոցներուն է նաև որ ( Մայիսին ) ներկայ հոգաբարձութիւնը պաշտօնի կը չ'ուրի :

Հոգաբարձութիւնը իր պաշտօնը եւ իրաւասութիւնը շատ որոշակեան ճշգրտ մասնաւոր օրէնք մը ( réglement ) կը գտնէ՝ 87 ին Գաւառ . Երեսփոխանական Ժողովէն վաւերացուած ու գործադրութեան դրուած , մէկ խօսքով mandat մը որով Երեսփոխանական Ժողովը հոգաբարձութեան քաղաքական իրաւունք կուտայ՝ Գաղաքական Ժողովին կողմէն իրեն յանձնուած պիտի ձեռն համաձայն կազմել վարժարանին ծրարները , կազմակերպել ուսուցչական մարմինը ու վարել զպրօքը , առանց ուրիշ ո՛ր և է մարմինի մը կողմէ ստանձնութիւն մը ըլլուելու :

Հոգաբարձութիւնը բնականաբար չէր կըրնար դեռ ո՛ր և է որչափ կարծիք մը կազմած ըլլալ իր տրամադրութեան տակ գտնուած ուսուցչական մարմինի կարողութեան կամ արժանիքին վրայ , ու ինչ որ կարող էր տեսնել այն ալ ամապերջի քննութեանց արդիւնքէն պիտի ըլլար :

Հոս անցողակի պէտք է իշխենք որ , արդէն քննութեանց միջոցին տեղի ունեցող միջոցէպ մը բնական գուշակելու կուտար թէ , աւելի անձնորով կ'ուզէին զարդիւն եղիպտոսի մը ազգանուններէն կամ յառաջիկաներէն ուսուցչուհի , քան ազգայն սերունդին սրբուրէք դաստիարակութիւնը կամ անոր մէջ կազմուելիք որչափ ուստանային նկատուելիքն էր որ իրենց մտահոգութիւն կը պատճառէր . ալ ինչքո՞ւ չ'ըսին մեզի անոնց նկատմամբ . . . Ինչ մըն ալ ու ահա անոր intime կեանքը պիտի ուզէին նկարագրել , 0՛հ , ալ յարաշայտեցնելու երամակ սկսաւ իր սողանցութիւնը . սերունքը՝ դալիք սերունդը կ'ապակահէր մտքով՝ իր անբարոյականացած շնչովը . օ՛հ , պէտք էր գործել , ու ժամանակն էր իրենց ազգայնական պարտականութիւնը կատարելու . ան մեծ ռճիւր մը գործած էր , յարաշայտեցնելու զոր մը միջոցին եղած հարցումէ մը աւագ ( ) վարժուհի կարմրեք էր . . . տեսնելով հոն ա՛մ մթնամայրութիւն վերաբերող պարագայ մը ( outrage public à la pudeur , ներքէք երբեմն ասանկ դատարանական ոճեր գործածելու ) և ահա սկսաւ վարժարանի բարեկարգութեան և հոն պատրաստուող սերունդին յառաջիկութեան մարմնաչէն բնուողներու իրարանցումը՝ որոնքն է , Վ . Տիգրան լաշային իրենց մատուցած հանրադրով գաղափար մը տուին արդէն իրենց մըտածելու եղանակին ու նկարագրին վրայ :

Ինչպէս ըսինք դարպասական անցեալ տարեշրջանի լրատուութեան զուգարկումներէն ամբողջութեամբ կը դադրէր պաշտօնավարելու ու Հոգաբարձութիւնը աւատ . Երեսփոխանական Ժողովէն վաւերացուած օրէնքին համաձայն իրաւունք և պարտականութիւն ունէր իր նորուած պիւտեճէին համեմատ ծրարները պատրաստել , ուսուցչական մարմինը կազմելու , վերջինիւն զպրօքը՝ նոր տարեշրջանին համար , այդպէս ալ ըրաւ : Մէկը կար սակայն որուն գործին չէր զար հոգաբարձութիւնը և անոր ըրած կարգադրութիւնները ու ոչ ալ Տնօրէնին կողմէն պահանջուած կարգադրութիւնը համեմատ չէր ըլլալ : Երեսփոխանական մարմինն մայր իրեն համար ըլլալով ըլլար վարժարանին համար պատրաստուած օրէնքին համաձայն էր Հոգաբարձութեան կազմութիւնը ու իր ունեցած իրաւասութիւնը — կ'ուզէ անպատասխանատու կերպով , ու զուցէ մշտնջենապէս , շարունակել իր պաշտօնը :

Միւսինոյն ատեն ուսուցչական մարմինն ալ միանշարժ կը բողոքէ այդ վարժուհիներու ըրած ընթացքին դէմ և զիտել կուտայ Հոգաբարձութեան թէ անոր ներկայութեանը պիտի խանդարէ միշտ համերաշխութիւնը ու վարժարանին ներքին կարգապահութիւնը և արգելք մը պիտի ըլլայ յառաջիկութեան , ուսուցչական քաղաքական կ'ստեղծուի անոր յայտնող մը զգուսնելու ներկայ տարեշրջանին համար պայմանագրերու հետ և վարժուհիներ կողմէ կողմ ըսպանալիքներու վրայ թէ՛ բազմութեամբ պիտի խուժէ ու տակն ու վրայ ընէ զպրօքը , Գաղ . Ժողովին ուշադրութիւնը կը հրաւիրէ , պէտք եղած նախազգուշական միջոցները ձեռք առնուելու համար՝ նմանօրինակ խախտուածութեան մը տուելու : Ու Հոգաբարձութեան համար վարժուհիներ խնդրել փակուած կը համարուի այլ ևս :

Հոռուցէ և սակայն որ կ'սկսի դրամին բուն աշարուածը : Վարժուհիներ ամէն տեղ կը խօսէ իր քիթը ու , չ'ենք զիտել անբարոյակցութիւնն ինչ զօրութեամբ մը , կը յայտնի սեղանական կարեւոր ժողովներուն մէկին մէջէն գտնել իրքիք սէր պաշտպան մը և աղիւլ Գաղ . Ժողովին վրայ . բողոքին մէջ գտնել հեղուցութեանը սակայն այդ պաշտպանը ժամանակակից իր այսօրուան պաշտպանը ուղիւ ձին ամէնէն կատարելի հակառակորդը ու զայն ամբաստանողը եղած էր :

Գաղ . Ժողովը կ'որոշէ պաշտպանել ընտան վարժուհիներ , ստանկուր ընելով ամէն օրէնք և իրաւասութիւն ու կը լծար Ա.Ձ.Գ.Ի.Ն Ս.Տ.Ո.Կ.Ի.Ն նոյն վարժուհիներ անակապիտէրը , դիմելով միւսինոյն ատեն Երեսփոխանական Ժողովին ու սեղակադրելով անոր խնդրը՝ իր ուզած եղանակովը :

Երեսփոխանական Ժողովը առանց նախապէս հարկ եղած քննութեան ձեռնարկելու , կը հրամայէ վարժուհիներ պաշտօնին մէջ վերահասու աստել ու Գաղ . Ժողովն ալ նամակ մը գրելով այդ վարժուհիներ կը հրաւիրէ զինքը անմիջապէս պաշտօնի դուրս անցնելու :

Հոգաբարձութիւնը ստանալով իր իրաւունքներուն դէմ եղած այս ըստարարումը և ստանձնողութիւնը ու չ'ուղիւղով ո՛ր և է անհաճոյ միջոց դէպի մը տեղի տալ , ստամանակակա կերպով կը փակէ աղիւլանց վարժարանը , հարկ եղած տեղեկագրութիւնը զրկելով Գաւառ . Երեսփ . Ժողովին ու պահանջելով անիկ պէտք եղած ըրնուութիւնը Միւս կողմէն 80-100 ի մօտ ապակերտներու ծնողները բողոքագիր մը ստորագրելով ըմբոստ վարժուհիներ դէմ և պատանալով այդ վարժուհիներ պաշտօնի դուրս անցած վարկականին հետադիմ իրենց զբաղակները զպրօքէն , կը մատուցանեն Հոգաբարձութեան :

Ահա այս է ամբողջ Գալստեան վարժարանի վարժուհիներ պատանութիւնը , որմէ ընթերցողը դիւրաւ պիտի կրնայ ըմբռնել թէ Հոգաբարձութիւնը ո՛ր և է քիւճիկն կամ անարար անօրինութիւն մը ձէ ըրած , ալ ընդհակառակ շատ իղձմիտ , ուղիւ , օրինակներ և օգտակար կարգադրութիւն մը ըրած է՝ հետադիմ զպրօքէն ըմբոստ վարժուհիներ , որուն դէմ եղած դաժնատները այլևս իրենց ստանձնած անցողքն են :

Մենք չենք կրնար ըմբռնել թէ Գաղ . Ժողովը ի՞նչ կ'ուզէ միջամտել կամ վարժուհիներ պաշտպանի դերը ստանձնել , կ'ուզէ՞ ուսուցչական արդիւնք թէ Հոգաբարձութիւն մը կայ , որուն գոյութիւնը ու պաշտօնը վաւերացուած է , և անոր յանձնուած mandat մը՝ իր իրաւասութիւնները և պարտականութիւնները զծող ու ճշգրտ , բարձրագոյն մարմին մը՝ Գաւառ . Երեսփոխանական Ժողովին կողմէն : Գաղաքական Ժողովը իր այդ ընթացքով արձանարձակ եղաւ Գաւառ . Երեսփ . Ժողովին պատրաստած ու գործադրութեանը դրած այդ օրէնքը , հետեւաբար նոյն ինքն Ժողովը : Մանաւանդ Գաղ . Ժողովը ո՛ր իրաւասութեան , ո՛ր օրէնքի , ո՛ր խնդիր վայր կրթութեանը Ա.Ձ.Գ.Ի.Ն Ս.Տ.Ո.Կ.Ի.Ն կը վճարէ իւրաքանչիւր ամիս եօթնուհին տոթիկ թոշակ մը պարագայ պտտող և սո ու ան զբողոք վարժուհիներ մը . սս է որ սննդամեղի կը դառնայ մեզի համար :

Երկրորդ ինչ հակասութիւն կ'ըլլայ Երեսփոխանական Ժողովին կողմէն 87 ին իր պատրաստած և գործադրութեան դրած օրէնքին հա-

կասակ տնօրինութիւններ երբ ընէ . մենք չենք ըմբռնել ժողով մը որ օրէնք մը հաստատէ ու անոր հակառակը գործէ ինքը , ինչ , վարժուհիներ համար օրէնքները , վարժարանը և ազգային հաստատութիւնները տակն ու վրայ ընել կ'ուզուի . մոգական ինչ զաւազանով կարող կը ըլլայ իր հետեւին ի քար ձգել այդ վարժուհիներ կարգ մը անհատներ ու անորակելի լրագրող ու ինչ որ ամէնէն աւելի ցաւալին է , խոշոր Գաղ . Ժողով մը և Գաւառ . Երեսփ . մարմինը :

Մենք ուսուցչական մ'ալ յիշենք կ'սպասենք հոս՝ որ եթէ համոզուած էին իրենց բողոքներուն ( օ՛հ , բնաւ չենք տարակուսիր իրենց անկեղծութեանը վրայ ) հրատարիլ՝ այդ ըմբոստ վարժուհիներ վարժարան մտած վայրկեանէն ու ծնողներէն գործադրել ա՛յն ինչ որ իրենց հանրադրով կ'սպասուային ընել :

Այսպէս պէտք է ըլլայ կամքի ու կորովի ( օնծրցի ) տէր ուսուցչութիւն մը ու իր զաւակին ապագային և անոր մէջ կազմուելիք նկարագրին վրայ մտահոգութիւն ունեցող ծնողքը :

ԱՐՄԻՆԷ

ԳՈՒԹԱՆ

Ստացանք Փարիզ հրատարակուող Գուրան Հոգաբարձական ամսագրերի 7 և 8 քրթիւքերը :

Վեհ . Հայրապետ քննադատելով օգտակարութիւնը Տիար Գ . Մեծատուրեանի հրատարակութեանը , Հայրապետական հոնգակաւ մը , որ հրատարակուած է նոյն Ամսագրերի ութերորդ թիւին մէջ , աչքալեւրած է զայն :

Մեր ընթերցողաց ներկայացնելու համար Գուրանը , հաստատ մը կ'արտատրուակենք անիկ՝ որ ահաւասիկ :

ՕՁԻ ԲԱՅՈՒՌԱՎԵՐ Դարձան

Օձէն Խայթուող առաջին անգամ խաճուած տեղը ցաւեր կ'իմանայ երբեմն այն . քան աստիկ կ'ըլլայ ցաւը՝ որ կը նուազի մարդը :

Կը պատահի երբեմն որ խաճուած տեղը չի տեսնուիր , բայց ընդհանրապէս քանի մը կաթիլ արեւն կը գտնուի խաճուած քին վրայ :

Շատ չանցած վերաբոր անգամ կ'ուրի և ուսուցչը կրնայ տարածուիլ , այս մասը կը կարմիր , կը կոպուտնայ և մանիշակի գոյն կ'ստանայ :

Յաճախ կը պատահի , որ խաճուած քին շուրջը կ'երեւին պղտիկ փայլուն բշտիկներ , ասոնք տեղական և մասնակի երեւոյթներ են :

Ասկէց զատ՝ վերաբոր ընդհանուր անհանգստութիւն մը կը զգայ , շատ անտանելի տաքանալներ և շնչելու դժուարութիւն : Մերթնու մերթ պաղ ջրայնք . բազկերակը ընդհատած և անկանոն կը զարնէ : Հիւանդներէն ոմանք կը գանգատին թէ պղտի կը տեսնեն և աչքերնին կը խտրուի խնայ :

Բայց եթէ խնամով և ճշտութեամբ դարմանուին , այս արկածները ծանր չեն և կը կորսուին :

Օձի խայթուած ծանրութիւնը , տարիքէ տարիք , բարեկամութեան բարեխաղանութիւն , ոյժէ ոյժ կը փոխուի : Դարձեալ խայթուածքի մէկ մը կամ մէկէ աւելի ըլլալէն ալ կախում ունի վտանգը : Չափահաս մարդ մը անշուշտ պիտի ազատ խաճուածքէն . բայց հաւանական է , որ պղտիկ տղայ մը մի քանի անգամ եթէ խաճուած ըլլայ մեռնի :

Փորձանքը գալէն վերջը միջառատիկ լուսադոյն միջոցը որ ամեն տեղ կրնայ դարձածուիլ : Անմիջապէս պէտք է վերջին բերանը բանալ սուր զմեղի մը ծայրով , ծծել վերջին տեղը և յետոյ այրել կրկն կարած երկաթով կամ ալքոլի և անիս Երեսփոխանական Ժողով մը , եթէ չ'զբոսնուին այս դեղերը անուշադրով ( նիշտոր բուհու ) : Միտամանակ վերջին վրայի մասը ոյժով կապել : Ներսէն ալ պէտք է տալ տաք , ոյժով , ալքոլ կամ ռիկ խաւ-



ՅԱՆՁՆԱԿԱՏԱՐ—ԳՈՐԻԱԿԱՏԱՐ

ԿԱՐԱՄԵՏ ԵՐԶՆԱԿԱՏԱՐ  
Ի ԳԱԶԻՐԷ

Գահիրէն և չրճականքն կ'ընդունուն  
Պօլիս, Վենետիկ, և արտասահմանի ուրիշ  
կեդրոններ դանձուած ամեն տեսակ գիրքեւ  
բու, ինչպէս նաև Համարակի: Պրոնտիկի  
վիճակահանութեանց տոմարներն, երկր-  
տական Գրէտի Գրէտի, Բուժիչի երկրա-  
ուղւոյ բրտէսներու, և գարձեալ ամա-  
վճարներով արժէթիցեր ձեռք բերելու  
յանձնարարութիւններ ևայլն:

Արժէթիցերու, վիճակահանութեանց  
վերաբերեալ ապարանքները ըլլալու են  
կանխիկ փոսթի միջոցաւ: Գիրքերու համար  
կարելի է նախապէս կէսը դրկի և մնաց-  
եալը զօնքո ռանկարարան վճարել այն  
պահուն, երբ յանձնարարուածները շրջակին  
իրենց հասցէներուն:

Մինչև 20 զրէ արժէթով յանձնարա-  
րութիւններու համար եգիպտ. (5 միլիոն-  
նոց դրոշմաթուղթեր կընդունուին):

Փոխադրութեանց, թղթակցութեան,  
մարտի ևայլն ծախսեր միշտ յանձնարա-  
րողներուն կը պատկանի:

Հասցէ  
GARABED ERZENGATZIAN  
Rue Abdul-Aziz  
227 — 301  
Caire

ՅԱՊԱԿՈՐԾ

ԳՐԻԳՈՐ Մ. ԳԱՅՍԵՐԼԵԱՆ

Շարա Մուհամէտ Ալի սիկըրը  
Խաչատուեան եղբայր Դեղամանիկ մօտ

Երկար տարիներ փորձ վարպետներու  
քով աշակերտելով, վերջերս ալ շարժա-  
գործ հանրածանօթ Տիար Հ. Փափոզեանի  
քով շարա տարիներ աշխատած ու ստացած է  
արհեստին հմտութիւնը, և ս. ս. ս. ս. ս. ս. ս. ս.  
բոլոր նորութիւնները:

Այժմ մասնաւոր աշխատանոց մը բա-  
ցած է Շարա Մուհամէտ Ալի սիկըրը և  
պատրաստ ունի ու մասնաւոր չափի վրայ  
կը պատրաստէ չափիներ, անգրավար-  
տիքներ, գիշերոցներ, չափիներու օձիք-  
ներ (Փօզող) և լեւորներ:

Շապիկի նորոգութիւններ, անհնամեծ  
խնամով:

ՉԱՓԱՆՈՐ ԳԻՆԵՐ:

ՄՐԱՌ ԼԱՅՔ

ԼՈՆՏՈՆԻ ԱՊՈԶՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնեալ 1843

Բացարձակ ապահովութիւն. — Չափա-  
ւոր ապահովագրին. — Ապահովագրի հնու-  
թեան համաձայն շահու առաւելութիւն. —  
Իրաւանց պահպանութիւն՝ ապահովագրի վը-  
ճարմանց յապաղումի պահուն. — Չափող  
պարագաներու մէջ անմիջական հաշուեյար-  
դարութիւն. — Շահու բաժանում ամեն Հինթ  
ՏԱՐԻՆ մէկ անգամ:

Ս. ԼԻՅՆԱՐ

Ընդհանուր ներկայացուցիչ Եգիպտոսի

ԳԻՐԻՔԵՐ ԵՒ ԹԵՐԹԵՐ

Ամերիկացի մեր ազգայնոց կը ծանուց-  
ուի թէ՛ Երրորդ տարեշրջանի սկիզբէն « Արշա-  
լոյս » ի Գործակալութիւնը ստանձնած են ի Շի-  
գակօ, Մ. Մ. Գարակալուեանի և ընկ. որոնք  
բացի « Արշալոյս » էն:

Կաժմանորոգութիւն կ'ընդունին  
նաև հետեւեալներէն:

ԱՆԱՀԻՏ. ազգային, գրական և գեղար-  
ուեստական ամսագրեր, տարեկան բաժանոր-  
դագրին տողար 2:

ԳՈՒԹԱՆ. հանգէ՞՞ հողագործական և ճար-  
տարաբանական, որ կը հրատարակուի փար-  
զի մէջ ամիսը մէկ անգամ, Տարեկանն է Տ. Յ.  
ճանապարհածախով միասին:

ԱՐԱՐԱՏ մեր միակ շին կրօնական մաս-  
գրէր որ կը հրատարակուի Մ. Էլմիսին, Տա-  
րեկանն է մէկ տողար միասին:

Նամակագրոյ՞ կ'ընդունին, երբ ապազը-  
բանքը 50 սէնթ և պակաս է. իսկ աւելին հա-  
մար պէտք է դրամ դրկի Money orderով և  
կամ registeret նամակով, Յանձնարարութիւնն-  
ը կանխիկ կը կատարուի:

Տեղեկութիւններու համար դիմել

M. M. KARAGAVOORIAN et Co.  
61 West Huron St.  
CHICAGO III

ԳԱՌԼՕ Մ. ՊԱՍՄԱՃԵԱՆ

ԵՒ ԸՆԿԵՐՔ

ՕՔԷԼ ՍՈՆՔԵՐԱԹՕ ԱՂԵՔԱՆԴՐԻԱ

Պատիւ ունինք ծանուցանել արդոյ հասարակութեան թէ վերջերս հաստատուած ըլլա-  
լով հրատարակ, կ'ընդունինք և կ'ստանձնենք ամեն տեսակ և ամեն ազգի ապրանք յանձ-  
նարարութիւնը, ինչպէս ժամացոյցի, գոհարեղէնաց, արեւելեան և եւրոպական զանազան տե-  
սակ գունաւոր և ճերմակ քարերու, Գոյամպիական փոսթիկապներու, ինչպէս նաև գրուած և  
անգիր խոցովակներու — զօլան — (մեծաբանակ), և երոպական նրբաշիւ կողովիկներու և հո-  
տեղեկաց ևայլն:

Մասնաւորապէս համաձայնած լինելով Պօլսոյ Անտէլիպ (Մարտիրոս Պէլլէրեան) անուն հե-  
րուն ապրանքները մեծ գնահատման արժանացած են նոյն իսկ եւրոպական հրատարակաց վը-  
բայ, միշտ ի միջեր ունինք լիչեալ հանրածանօթ ամեն ամեն տեսակ ապրանքները, ինչպէս Ro-  
producteur Andelib (Փոսթիկապի անեղ) որ անմրցելի է հրատարակին վրայ, և Գոյամպիական  
Փոսթիկապներու ներկայացուցիչ Մ. Պաւսէօնի սըանչօյման առաջին եղած է:

Մեր արամադրութեան տակ ունինք Անտէլիպի գործարարին զանազան նուագներն, ինչ-  
պէս Մանտիլն, Քանոն, Ուր ևւն. և Փոսթիկապի համար տաճկական եղանակներու վրայ շափ-  
ուած հին և նոր վարպետ երգողներու ընտիր Գոյամպիներ:

Կ'ստանձնենք կատարել Մարապին ամեն տեսակ գործողութիւնը փութով և չափաւոր  
փոխարինութեամբ:

Կը գանձենք զանազան երկիրներու փոխանակագրեր:

Բաց աստի ընկերութիւնս Լոնտոնի, Պօլսոյ, Գահիրէի, Եգիպտոսի և Երուսաղէմի մէջ թըղ-  
թակիցներ ունենալով, կ'ստանձնէ այդ տեղերուն համար ամեն տեսակ ֆերմանտ և արտածում:  
Մեր հասցէն է

CARLO M. BASMAJIAN et Cie. Okelle Monferrato  
Alexandrie

ՄԻՆԿԷՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄԻՆ Ե. ՆԱՅՏԼԻՆԿԻՐ

Պալաքի փողոց. Խաղէտարի նեփականութիւն, Պրիմօլ Սթէլի Տիչո զիմաց,  
Գափէ Տը Լա Պապի կից:

Հին եւ նոր ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ԲՈՒՈՐ ԲԱՂԱԿՆԵՐՈՒԿ ԵՒ 6500 ՄԱՍԵԱՎԻՂԵՐ ՈՒՆԻ

Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները Մինկէր ներս են և ստանցով մինչև ցարդ  
17,000,000 ծախուած է:

400 և աւելի վիսյականերով և մեայաներով վարձատուած, Երաշխատեալ մեքենաներ:

ԱՍԵՆԷՆ ՄԵՆ ՎԱՐՉԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստանախիսին մէջ ստացած է:

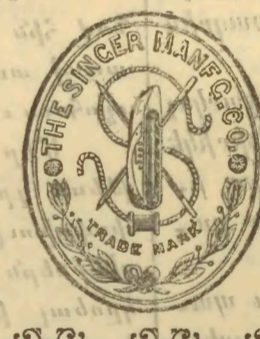
ՀԱՅՐԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ԲՐՈՒՄՈՅՆ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ

ԱՐԳՈՒՄԻՔԵՐ

ՀԱՅՐԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ԱՆԳՂՈՅՆ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ

ԵՒ ԲԱԳԱՎՈՐԱԿԱՆ ԱՐԳՈՒՄԻՔԵՐ

ՀԱՅՐԱՅՈՒԹՅՈՒՆ Ե. Բ. ՆՏՐՈՎԱՅԻՆ ՏՆՆ



Կեղծերէն զգուշանալ,  
ուշադրութիւն դարձնել իւ-  
րաբանչիւր մեքենայի վրայ  
Մինկէրի յանկանչիմ:

ԳԻՆ ՉԱՓԱՆՈՐ

ՄՈՒԶՈՒԱԼ ԼԱՅՔ

ԿԵՆԱՑ ԱՊՈՅՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՇԽԱՐՀԻ ԱՄԵՆԷԻՆ ՀԱՐՈՒՄՏԸ ԵՒ ԿԱՐԵՒՈՐԸ

ԵՐԱՇԽԱՒՈՐԵԱԼ ԳՐԱՄԱԳՆՈՒ 1 ՄԻՆԵԱՐ 563, 961 ՀԱՅԱՐ ՅՐԱՄԷ

Ապահովագրեալներուն կը բաժ-  
նէ ամենէն աւելի շահարձեռները:  
Ապահովագրեալներուն արգէն  
վճարած է կամ ի նպաստ իրենց գու-  
մարած է 3 ՄԻՆԵԱՐ 563, 961 Քրք  
որ գրեթէ աշխարհի ուրիշ որևէ ըն-  
կերութեան մէկ միլիար աւելի է:

Պ. Պ. ԳԻՐՉԻՍ ԵՒ ԵՒ ՎԱՂՅԻՆ  
ընդհ. ներկայացուցիչը ի Գահիրէ

ԳԵՈՐԳ ԵԿԱՒՈՑ

Գիրքերու և նորոգու-  
թիւններ, Մինկէր մեքենա-  
յից համար, յանախորաց  
տուններուն մէջ:

Վճարանց Դիւրութիւն  
Փոխանակութիւն շին մեքենայից  
և նորոգութիւն ամեն կարգի  
Մեքենայից

Ս. Ն. Պ. ՌԱՄԻ ԳՂՍԱՐԸ  
գործակալար Գլխի քառանկրիս

ԳԵՈՐԳ ԵԿԱՒՈՑ Գիրքերու և նորոգու-  
թիւններու և նորոգութիւն

ՀՐԷԻՑ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ

ՎԱՐՉԱՐԱՆԻ ՎԻՅԱՎԱՂԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

ԿԻՐԱԿԻ 2 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1901

4669 7272 3243 7102 6634 8160  
8715 8745 9016 9117 9136 9710  
3470 4017 5100 5203 5294 5715  
5909 6378 857 996 1068 1088  
1318 1735 1777 3378 9791 9983

ՀԵԼՎԱՆԻ ՎԻՅԱՎԱՂԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԿԻՐԱԿԻ 2 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1902

4347 2383 6060 3374 5421 469  
644 877 1280 1428 2393 2657  
2877 2899 4026 4520 4558 4568  
4812 5410 5695 5724 5817 8160  
8645 9386 9508

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ե. ՓՈՐՈՍԵԱՆԸ

ՃՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ

ՓՈՒՂԻՈՒՄԻ Ի ՊԱՊ-ԷԼ-ԽԱԼԲ ՄԱՆՈՒՐ ՓԱՇԱ ԽԱԼԻՃ

Մուհարեմ Պէյ դեղատանիկ ֆոյի սաև վերի յարկը

ՀՊՍՏԵԱԼ 1 ՄԱՅԻՍ 1900

ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՈՐԿԸ

Յ. ՓՈՐՈՍԵԱՆ

ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ ՃՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆԻՆ մէջ կը պատրաստուի Հայերէն  
և Երուսաղէմի լեզուներով ամեն տեսակ հրատարակութիւններ, մասնաւոր  
խեղանով:

Գիրքեր, Կանոնագիրներ, Տեղեկագիրներ, շրջաբերականներ, Հրատարա-  
գրեր, Տուներ, Այլեփարտեր, Մանագրեր և այլ և այլ վաճառականական  
յանձնարարութիւններ կ'ընդունուին յարաւոր գներով:

Յանձնարարութիւնք քաղաքի պահուի և համաձայնեալ գներով կ'ընդ  
կանխիկ վճարել և անացեալը աւարտուին անմիջապէս վերջ:

Տպարանը յայտ է ամեն օր առաւօտեան ժամը 7 և 12 և կ'ըն օրէ վերջ  
2 և 7 ը:

2 և 7 ը:

